

大研究院与地方企业群联合

南沈公司表现出空前活力，产品进入国际市场

本报讯 记者王佩元报道：由沈阳化工研究院与南通市化工局联合创办的南沈化工研究开发联合公司，科研、生产相辅而行，在两年多的时间里建成8套化工生产装置，开发生产出9个精细化工产品。这些产品过去有的只靠进口，而现在不仅不再进口或减少进口，有的还进入国际市场。

南通市化学工业有较好的基础，农药产品已形成果业。该市的地理位置和交通条件也优越，利于开放，但在明显的不足，主要是缺少矿产、能源，科研力量薄弱，缺少有活力的二化工企业。

化工部沈阳化工研究院是一个全国性的科研单位，技术力量雄厚，每年都出一批科研成果。但是，由于它缺少生产条件，许多成果不能及时转化为生产力，科研经费越来越不足。

沈阳化工研究院与南通化工企业以往进行过合作，彼此有所了解。在此基础上，1984年5月，在化工部、江苏省、南通市等有关领导部门的支持与协调下，双方签订联合协议，成立了南沈公司。1985年，化工部决定将该公司作为全国化工系统科研生产联合的试点单位。

南沈公司办公地点设在南通市。该公司现有1个研究室、1个设计所、23个生产厂，共有职工1.3万多人，其中科技人员1400人，约占总人数的11%。公司的研究室即沈阳化工研究院，拥有800多名中、高级研究人员和1000多名操作人员。公司的设计所设在南通，拥有200多名设计人员，可以承担大中型化学工业的成套设计任务。

南沈公司成立两年多以来，在加速科技成果转化、提高经济效益方面取得了较突出的成绩。它所开发的新产品，其中甲萘基、代森锰锌、丁草胺是填补国内空白的产品，有的产品已出口二十几个国家和地区。上述新产品的开发，基本上都是半年开发、半年投产，进而稳定生产，平均开发周期一年左右，比以往的开发速度快得多。沈阳化工研究院在5年内已完成常州刘国伟隆加还原新工艺开发，新农药甲萘基、丁草胺的小试也已在1980年完成，但迟迟不能投产。南沈公司成立后，很快都被定期开发，为这些产品创建了第一套生产装置。

参加这个联合体的诸多工厂之中，有几个小厂来连年亏损。联合后由于公司连年赢利，这些厂也重获生机。1986年，在全国农药生产不太景气的情况下，南沈公司以产品优势而保持稳定发展，产品供不应求，实现产值1500万元。

陕西省委发出通知 行政经费压缩 党报党刊不减

本报讯 记者孟西安报道：3月13日，中共陕西省委发出通知，要求全省各地、各单位在“双增双节”压缩行政经费时，必须保证订阅党报党刊的费用。

据统计，今年年初，《人民日报》、《红旗》杂志等中央报刊在陕西的发行量有所下降。为此，省委发出通知，要求各地（市）县委宣传部门和邮电部门协调，采取积极措施，予以解决。通知说，做好党报党刊的发行工作，是坚持四项基本原则、坚持改革开放、加强社会主义精神文明建设的重要任务之一。通知指出，各级党委机关和企业事业单位压缩行政经费是必要的，但主要应着眼于压缩设备购置费、会议费、差旅费、办公费、招待费、实物费，而不能砍掉必要的订报费，尤其不能压缩订阅党报党刊的份数和种类。

中国社科院今年博士生导师新名单

本报讯 今年中国社会科学院研究生院将招收49名攻读博士学位研究生。年初招生生的指导教师有34人，占导师总数的69%，比往年有较大幅度的增加。

在今年招收博士生的导师中，中年教师多于往年，占59%。全院唯一的博士生导师朱虹研究员也属于今年新增，她担任的英语语言文学专业，是今年新增的另七个专业。

该院今年新增的另七个招生专业是：现代外国哲学、技术经济、数量经济学、法学理论、民法、文艺学、俄语语言文学。报名工作定于4月1日开始，被录取的研究生将于9月初与硕士生一起入学。

北师大两千学生竞学马列主义

教师们说：有些年没见到学生这样高的理论学习热情了

本报讯 本学期一开学，北京师范大学党委组织即在全校青年学生中建立起“学马列、读原著”活动。全校目前已组织起读书小组、学习指导小组、理论学习小组、马列学小组、共产主义研讨班等各种形式的活动组织110多个，参加者已达2000多人，占全部在校学生人数的1/3。

校内一些干部、教师积极投入辅导工作。他们感慨地说，已经有些年没见到大学生有这样高的理论学习热情了。一些多年从事马列主义理论教学和研究的老教师称赞，开展这样的读书活动“是大学课堂的新气象”。

经济系参加青年共产主义研讨班的同学说：过去，我们也开展过读书活动，建立了读书小组。但是，由于当时社会上资产阶级自由化思潮的影响，这样的活动要深入下去非常困难，甚至受到别人的非议。现在，中央明确提出要理直气壮地坚持四项基本原则，旗帜鲜明地反对资产阶级自由化，我们每一个大学生都应该自觉地学习理论，努力使自己成为社会主义现代建设所需要的德才兼备的人才。

假期参加社会实践活动归来的同学说，走出校门，步入社会以后，才发现了自己思想上的不成熟和理论上的贫乏，从而认识到加强理论学习的重要性。

为使读书活动广泛深入地地开展下去，北师大专门成立了由党委负责同志主持，部分学者、专家参加的读书指导委员会。校团委组织了读书辅导专题讲班，各系团组织也都十分重视，分别制订了辅导计划和进度安排，并根据各系学生的专业特点、思想特点选定了读书篇目。

为搞好这次读书活动，北师大还将组织社会调查、读书心得征文、读书知识竞赛等多种形式的辅导活动，力求使这一活动开展得生动活泼，并使广大青年学生在活动中真正有所收益。

枝江综合服务工作效率佳 增强计划生育政策感召力

新华社武汉3月20日电 (通讯员施勇峰) 湖北省枝江市委以加强综合服务为工作入手，努力提高计划生育工作的社会效益。既控制了人口增长，又改善了干群关系。1986年，这个县被评为全国计划生育工作先进单位。

——为育龄妇女服务。对待育龄妇女，枝江从过去的强制性管理，转变为分期服务，定期为育龄妇女进行妇科病普查、普治，并在普查过程中落实节育措施，坚持送药上门，指导避孕。由于采取了分期服务的办法，去年全县采取长效节育的人数比1985年增加了1866例，采取补救措施的育龄妇女减少439例。

——为婚前婚后、产前后服务。这个县不少地方开展



新疆中心小学劳动课学生正在制作小手工。

本报讯 新疆维吾尔自治区各级教育主管部门积极开展中小学劳动课活动，在劳动中注意加强对学生的品德和劳动技能教育。目前，自治区已有686所中小学因地制宜办起了418个校办工厂和4198个校办农、林、场，有155.81万名学生坚持参加这一活动。(张平)

内蒙古武川县农村姑娘张淑珍1982年在呼和浩特市当保姆期间，在雇主的支持下自学日语，翻译了一本东京外国语大学教科书。1985年她被内蒙古外语培训中心聘为日语教师。这是张淑珍(左一)与培训中心的学生一起研究日语语法。

新华社记者 陆金发摄

北京农业工程大学教授李翰如逝世

新华社北京3月20日电 农牧业部、北京农业工程大学顾问、教授、中国共产党党员李翰如同志于1987年3月11日因心脏病发作在北京逝世，终年70岁。

李翰如同志，湖南湘潭人，早年留学美国，1948年回国后，从事农业教育近40年，是我国农机界的知名学者。

他们积极向乡镇企业提供“科技超级市场”，用户需要什么，就提供什么，“任君挑选，送货上门”。

针对对农村资源丰富的乡镇企业，而又不知办多大规模、采用什么工艺设备、缺乏施工经验的情况，他们开展配套服务。从科研、设计、制作、选购设备、安装，直到施工完成，实行全面承包，使乡镇企业建设少走弯路。

针对建材产品质量要求高的情况，他们开展优质服务。规定没有按时、按质完成的承包项目，赔偿用户的损失；工程完成后，不见效也不收费；对服务项目实行“三包”一年。

针对有些地区还比较穷，有些企业经济比较困难的情况，他们开展低费服务。所承包的项目，按国家标准价格的20%至30%收费，把收益的大部分让给用户。

他们免费为乡镇企业开办技术培训班，义务培训管理干部和技术工人，使工厂设备正常运转，发挥效益。

研研所一边热情服务，一边根据实际需要，改造自己，完善自己。

为了满足业务量迅速增长的需要，他们面向全社会，不拘一格招揽人才；积累资金，自己动手培养人才。

为了满足业务范围日益扩大的需要，他们成立了水泥工业设计研究所、建材机械研究所、工程承包部、自动化研究部等8个业务部门、16个经济承包责任制单位。

有了满足国内科研、生产的需要，他们勤俭办厂，艰苦创业，已有固定资产近2000万元。

他们在不到四年的时间内，逐步形成了研究、设计、生产、教学、服务“五位一体”的科研经济实体。这个综合型的实体，业务量连年翻番，服务范围辐射全国18个省，表现出强大的实力。有个市要新建一座年产8万吨规模的水泥厂，按国家标准，从设计施工到建成投产，需要2年，造价为800至1000万元。而经研研所论证，在保质、保量的前提下，时间和造价可减半。该市负责同志不相信，说：“前年，我们建一座同样规模的厂，用了800万元，两年多时间还未建成。”研研所说到做到，从1984年底破土动工到1985年11月试产，时间不到一年，造价不到500万元。经专家鉴定，工艺流程布局合理，设备造型先进，具有年产500万吨水泥的能力。

“丑小鸭”展翅腾飞

——张永明自办鄂城建材设计研究所纪实之二

本报记者 谢联辉

为了完成业务量迅速增长的需要，他们面向全社会，不拘一格招揽人才；积累资金，自己动手培养人才。

为了满足业务范围日益扩大的需要，他们成立了水泥工业设计研究所、建材机械研究所、工程承包部、自动化研究部等8个业务部门、16个经济承包责任制单位。

有了满足国内科研、生产的需要，他们勤俭办厂，艰苦创业，已有固定资产近2000万元。

他们在不到四年的时间内，逐步形成了研究、设计、生产、教学、服务“五位一体”的科研经济实体。这个综合型的实体，业务量连年翻番，服务范围辐射全国18个省，表现出强大的实力。有个市要新建一座年产8万吨规模的水泥厂，按国家标准，从设计施工到建成投产，需要2年，造价为800至1000万元。而经研研所论证，在保质、保量的前提下，时间和造价可减半。该市负责同志不相信，说：“前年，我们建一座同样规模的厂，用了800万元，两年多时间还未建成。”研研所说到做到，从1984年底破土动工到1985年11月试产，时间不到一年，造价不到500万元。经专家鉴定，工艺流程布局合理，设备造型先进，具有年产500万吨水泥的能力。

新型氮分子激光器问世

本报讯 中国科学院物理研究所科技人员研制成一种新型的氮分子激光器。经有关专家鉴定，这台激光器的输出稳定性和能量密度两项重要指标，已达到国际同类产品先进水平，其它指标在国内处于领先地位。

氮分子激光器是产生紫外波段的短脉冲激光器。由于它的激光波长短、脉冲宽度窄等特点，在科研、生产和医疗等领域有着广泛的应用价值。

目前，它已应用于分子物理和激光化学的微观动力学实验研究。

(黄兴发)

徐闻县发现大型硅藻土矿

本报讯 广东省徐闻县发现我国目前最大的硅藻土矿。据有关资料表明：这些硅藻土的储量约50万吨，属我国南方最大的优质矿。

硅藻土是一种硅质金属，质软而轻，易磨成粉末，有极强的吸水性，可作轻质、绝热、隔音的建筑材料，常用作催化剂的辅助物或载体等。目前，我国硅藻土矿区主要分布在四川、浙江、吉林和山东四个省。经化验鉴定：徐闻发现的硅藻土属中口古林种，矿质较多，易于开采。其储量和质量仅次于我国四大矿区。

自动流水线 洗涤旧脏瓶

本报讯 江苏扬州商业机械厂在全国第一家推出自动洗瓶机组以来，不久前又研制出全自动的系列化洗瓶新设备，进一步扩大了应用范围，成为汽水、白酒、啤酒类，乃至

近场测量系统具国际先进水平

新华社西安3月20日电 (记者王耀彦) 由西北电讯工程研究所研制成功的近场测量系统，最近通过电子工业部鉴定，为我国天线及散射特性的研究，提供了先进可靠的测试手段，填补了一项国内空白。

多年来，我国测量中型天线的各项电性能参数，主要使用国外进口的常规室外测量系统。这种系统价格昂贵，占地面积大，还需建立一座100多米高的测试塔。测试周期长，精度低。西北电讯工程研究所研制的这种近场测量系统，全部采用国产件，造价仅为进口的常规室外测量系统的1/10。测量方法是在室内进行，全部过程由计算机控制自动进行。测量方法精度高、信息量大、诊断性能好、保密性强、不受气候影响。据专家认为，这套测量系统达到国际80年代初水平。

达到国际先进水平，填补了一项国内空白。

多年来，我国测量中型天线的各项电性能参数，主要使用国外进口的常规室外测量系统。这种系统价格昂贵，占地面积大，还需建立一座100多米高的测试塔。测试周期长，精度低。西北电讯工程研究所研制的这种近场测量系统，全部采用国产件，造价仅为进口的常规室外测量系统的1/10。测量方法是在室内进行，全部过程由计算机控制自动进行。测量方法精度高、信息量大、诊断性能好、保密性强、不受气候影响。据专家认为，这套测量系统达到国际80年代初水平。

沈阳军区研制新型狂犬病疫苗 效果观察预防率达到百分之百

新华社长春三月二十日电 (通讯员李金) 由两种病毒合成的预防狂犬病的新疫苗，最近由沈阳军区马研所研制成功，通过了军内外专家的鉴定，并被认为国内首创。

狂犬病是一种人畜共患的烈性传染病，过去由于疫苗产量低，预防接种率低，给防疫工作带来很大困难。新研制成功的疫苗，不仅产量大，而且接种方便，预防效果明显。

自动流水线 洗涤旧脏瓶

本报讯 江苏扬州商业机械厂在全国第一家推出自动洗瓶机组以来，不久前又研制出全自动的系列化洗瓶新设备，进一步扩大了应用范围，成为汽水、白酒、啤酒类，乃至

岩石当画布 古人留遗作 中国比国外早千年发现岩画

中国比国外早千年发现岩画

已有记述，这表明中国发现岩画的时间要比国外早1000年左右。

《阴山岩画》是中国岩画学的第一部专著。这部著作以翔实的数据证明，国外认为中国没有岩画的说法，完全是一种误解。

阴山岩画，在5世纪地理学家郦道元的名著《水经注》

高丰文率中国足球队返京

本报讯 中国足球队结束了在巴西近两个月的训练和比赛，以及在西墨西哥的友谊赛后，于3月20日晚返回北京。

中国足球队在巴西训练期间，得到了巴西足协及有关方面和葡萄牙教练的热情帮助与指导，在七场正式比赛中获得七战四胜一平两负的战绩。中国教练高丰文在首都机场表示，对巴西方面给予的支持表示感谢。他说，中国队这次去巴西训练增长了见识，学习了一些先进的战术和训练方法，同时也看清了本队当前存在的问题。他对队员在训练中的精神面貌感到满意，特别是最后同墨西哥队的比赛踢得不错，有进步。不过他表示，以中国队在这样短的时间里取得令人振奋的进步是不现实的，但中国队要冲亚洲的目标和决心不动摇。

(尚苑)

中国足球队 留京“留学”纪实

技术精湛何处得 首先苦练基本功

尽管这次集训由巴西教练负责，但是中国队主教练并不因此而轻松。白天，他们和运动员一起出现在运动场上，一面观察，一面拿着笔记本，随时记下巴西教练的讲解。晚上还要总结一天的工作，针对训练中的问题以及队员的思想情绪，加强与队员的教育。当男篮教练利用空闲时间，找巴西教练交谈，请教有关技术问题，了解巴西足球训练现状，有时还到深夜方休。

巴西队在比赛中所表现出的精湛技术是怎样练就的呢？中国队教练随时注意观察、学习。在伊塔雅诺训练时，正好当地军队也在训练，只见小运动员个个全神贯注，认真苦练。他们一入一球，不断用脚将球挑起，传到大腿上、胸前和头顶，如同脚踏车那样自如。高丰文教练看了这情景后，深有感触地说：“今天下午，他们锻炼了个动作，可见巴西十分注意基本技术训练。看来培养一名优秀运动员，必须从小抓起，把基本动作练地好。”

中国队已经结束了巴西的集训。不能指望短短两个月的训练，中国队马上就能得到很大的提高。但是，经过这次训练，中国队员积累了在国外训练和参加国际比赛的经验，锻炼了艰苦条件下作战的能力，对巴西运动员的训练方法和足球技术有了切身的了解，从中可以汲取有益的东西。这将有助于中国队不久就能国际大赛，对实现中国足球运动的腾飞也将起到积极的作用。

(晓文) 本报记者 吴志华

中国女排赴加拿大参加国际比赛

新华社哈瓦那3月19日电 中国女排队结束了在古巴的访问后，今天离开这里前往加拿大参加国际女排邀请赛。

加拿大国际女排邀请赛定于本月23日至28日在多伦多举行。中国、古巴、日本、南朝鲜和东道主加拿大将在多场角逐。

美国荷兰选手创四项速滑世界纪录

19日在荷兰举行的国际速滑冠军赛上，美国选手邦尼·布来尔在女子500米比赛中，以39秒43的成绩改写了民主德国名将卡林·卡尼娅一年前创下的39秒52的世界纪录。她的队友尼克·托梅茨在男子500米比赛中滑出了36秒55，这个成绩比该项世界纪录快了0.02秒。

荷兰选手伊冯娜·范普在3000米速滑中，以4分16秒85的成绩刷新了世界纪录。荷兰名男子选手、索尔达以3分39秒27刷新了3000米的世界纪录。(据新华社)

今年秋天在美国举行首届世界女子举重赛

▲奥林匹克饭店有限公司向由美国银行为首的国国际银行借款的签字仪式20日在北京举行。奥林匹克饭店是中国银行服务公司和香港嘉兴(中国)投资有限公司合资经营的企业。该饭店位于北京首都体育馆北侧。(据新华社)

从棋圣战看武官的弱点

日本“棋圣战”决赛结束了！在赛前民意测验中领先的武官正树，意外地以1：3惨败于小林光一。武官的这次“反常”战绩出现在中国围棋棋迷与聂卫平之战前，想必会引起我国围棋爱好者的广泛兴趣。

武官是日本实力最强的棋手之一。他的“宇宙流”棋风，清新浪漫，气势恢宏，代表着围棋艺术的明天。但是，武官也在着一些人为知的弱点，并且在本届“棋圣战”决赛中表现得相当明显。

武官的弱点之一是，下棋时凭感觉落子多，凭计算落子少。特别是在某些看上去可算可不算的地方，他常常“偷漏”。“棋圣战”第二局中，武官只想了两分钟就落子白60一子，遭到对方反击后才醒悟到这着是坏棋。

武官的第二个弱点是，有时乐观得过早，导致缓手连发。他这次与小林对弈持黑先行的几盘，布局都还可以，但一到中盘就放松了。第五局，武官经营中腹时只图不败，以己占白占，结果被小林在不自觉中夺走了优势。

武官的第三个弱点是，劣势时往往拿不出过硬的“胜负手”来摆脱困境，耐力不够，在劣势落后时表现急躁。武官平素战绩辉煌，实力也不比小林逊色。但为什么每遇和小林相遇，武官的上述弱点总要暴露？在去年的“十段战”决赛中，武官也曾以0：3输给小林。莫非小林真研究出了一套对付“宇宙流”的秘诀？

本届“棋圣战”决赛中，小林在战略战术上的重要表现是：提前挑战，不等布局结束就进入中盘搏杀，依赖精确的计算与武官周旋。第三局，小林持白早在第14手就进入了武官的“三连星”阵势。第五局，小林也在第24手和第32手时连续对对方的势力圈。也许，这就是小林制敌的秘诀。

在即将开始的擂台赛中，聂卫平如果正面去和武官硬拼，由双方实力上的差距，聂持白棋获胜的几率恐怕不会超过40%。看来，如何借鉴于小林光一的经验，在关键的一战中，既要拼得狠，又要拼得巧，这正是聂卫平当前面临的课题。

程晓流

体育简讯

▲1987年、日友好赛田崎城马拉松松坡决赛赛将于4月12日上午在北京怀柔县举行。这次比赛还设立了女子组。

▲奥林匹克饭店有限公司向由美国银行为首的国国际银行借款的签字仪式20日在北京举行。奥林匹克饭店是中国银行服务公司和香港嘉兴(中国)投资有限公司合资经营的企业。该饭店位于北京首都体育馆北侧。(据新华社)

罗马尼亚推广应用针灸术

全国已有二十多万人次接受过针灸治疗

新华社布加勒斯特3月20日电（记者张汉文）中国的针灸术在罗马尼亚得到大力推广和应用。自七十年代开始用针灸治疗疾病以来，迄今为止全国已有20多万人次接受过针灸治疗，其中50%—60%疗效甚佳，20%的病人经过治疗后病情有所好转。

目前在布加勒斯特、加拉茨、蒂米什瓦拉、康斯坦察等10个城市设有针灸诊所，许多大医院还设有针灸科。全国有近千名医生用针灸给病人治病。罗马尼亚医生可以用针灸治疗数十种疾病，如肌肉疼痛、神经疼痛、支气管炎、消化器官病、过敏病、皮肤病等。

罗马尼亚针灸协会主席约内斯库·特维尔维什特说，在中国之后罗马尼亚是世界上第一个使用针刺麻醉的国家。1969年罗马尼亚两位著名的外科医生作了11次针刺麻醉手术。现在，针刺已被许多医生采用，他们应用针刺施行手术、肺部等手术。1986年布加勒斯特针灸门诊所大夫用针刺为一名产妇作手术取得成功，使针刺麻醉首次用于外科手术。

1982年设立的布加勒斯特针灸门诊所是罗马尼亚针灸治疗、教学和科研基地，平均每天有60多位病人到此接受治疗。记者在这里看到了几个十分成功的病例。一位中年歌唱家患有椎间盘突出症的毛病，腰部酸痛。针灸大夫给他施针三次，病痛已基本消失。另一位年逾花甲的老人耳聋15年，左耳需用助听器才能听到声音。经过两年的针灸治疗，她现在不用助听器就能听到别人的说话声。

罗马尼亚医学界还对针灸的治疗原理进行了初步的探讨并已开始把现代医疗技术的新手段应用于针灸治疗，如激光针、声电波刺激发生器等。早在1958年罗马尼亚卫生部就正式承认针灸是医学的组成部分，并在这一年成立了针灸协会。从80年代起，每年举办6次针灸学术讨论会，每两年举行一次全国针灸代表大会。每次针灸代表大会都邀请外国代表参加。

加拿大的一颗明珠——术语库

孙慧双

作为一名译员，谁不想能有一部“活字典”？我怀着这样的梦想和好奇，应加拿大外交部、国务秘书部和渥太华大学的邀请，1986年11月1日踏上了加拿大美丽的国土，走进了享有盛誉的国务秘书部国家翻译局，开始了为期一个月的学术考察和讲学活动。

使我最为赞叹和难忘的是国家翻译局的术语库。什么是术语库？概括地说就是活字典，而且是融于一体的三种活字典。具体地说，就是译员面前有一个电子屏幕，一个字盘和一个复印机。当译员查“字典”时，只要打开机器按字盘上的键，银屏上就会出现你要查找什么；当你按动键银屏出现要查的内容，银屏上就会告诉你该词有多少种解释……如此一问一答几经往返，译者便可得到答案，并用复印机复印下来。

若是某种胡乱拼凑的词，几经周折，屏幕上便会说明该词不存在。国家翻译局设有专门机构研究新闻和新术语。随时将新解输入术语库，无解的加以说明，待解的加以说明。

术语库这套信息系统，与贝尔公司电话网相连。该公司的电话遍及加拿大每个角落，一个家庭往往有两部电话。因此不必译员，而且每个公民都可以坐在家里使用这套系统。

加拿大是个双语国家，英法两种官方语言互译的任务十分繁重。因此于1953年成立了术语机构，组织译员利用业余时间抄写卡片。随着卡片的增多，60年代术语机构改名为术语中心，1973年又改名为术语库。1975年开始以蒙特利尔大学软件作为术语库的基础，着手建立术语和文献信息化系统，并将这种软件定名为终端I型。

1977年1月，术语库有15万张卡片的术语文献输入了强大的电子计算机。随后又将170万张卡片经过筛选，将保留的80万张再次输入电子计算机。从此，加拿大国家翻译局便雄踞世界同类术语库之首，成为加拿大人民的骄傲。

1981年术语委员会建立，使国内36%的翻译科室用上了终端设备，使这个网络与联邦电话局、航空公司、大学、各省政府、皇家卫队、科技信息协会、私人企业和国际机场等联网。术语库还广收科技用语、日常用语和特殊用语（缩略语等）将自身改造成为多功能术语库，为翻译、撰稿、改稿、语言培训和各种科技与行业术语的标准化提供多种服务。

加拿大术语库已国际化。这样，便为建立广泛的国际术语库体系迈出了可喜的一步。

捷共中央全会讨论加速发展科学技术

强调发展科技和推广科技成果是全党头等重要任务

新华社布拉格3月19日电 捷共中央18日和19日举行全会，讨论加速科技发展和进一步贯彻捷共七大决议的措施。

捷共中央总书记胡萨克在开幕词中说，去年3月捷共七大后，党已把主要注意力放在制定经济体制改革措施方面。现在正努力在各方面落实改革原则，以便使下一个五年计划能按此原则制定。捷共中央主席团委员、中央书记雅克什在会上作了关于加速科技发展问题的报告。他强调，发展科学技术和在实践中考用科技

进步成果，是全党和全社会头等重要的革命任务，否则就不能实现捷共七大提出的加速社会经济发展的战略任务。

雅克什批评了对科技发展领导不力、运用科技进度成果缓慢、生产技术水平不高等一系列缺点。他指出，为了推进科技发展，捷必须把科研力量集中于优先研究项目，改善对科研单位领导人的配备状况。他说，对研究所的所长及其他科研单位的领导人，将采取招聘办法，杜绝任何走后门的现象。

英宣布参加欧洲航天飞机计划准备工作

计划将执行8年 耗资150亿法郎

新华社巴黎3月19日电 英国空间中心负责人罗伊·吉布森今天在巴黎宣布，英国将出资200万英镑参加欧洲小型航天飞机“海爾梅斯”计划的准备工作。

吉布森是前来巴黎参加欧洲航天局长远规划的技术会议的“海爾梅斯”航天飞机计划是法国向欧洲的欧洲伙伴提出来的，英国曾一直拒绝参加这个计划。

据法新社报道，“海爾梅斯”号航天飞机计划第一阶段的工作将于1987年6月完成，届时将最后作出实施这个计划的决定。这一阶段的费用估计要3000多万法郎。这个航天飞

机计划将执行约8年，需要150亿法郎。

与此同时，欧洲航天局还宣布，“海爾梅斯”航天飞机的参考概念、推进器和“阿丽阿娜—5”型火箭已被修改。

“海爾梅斯”航天飞机要扩大，在500公里高的地球轨道上的质量是21吨，而最初的方案是12吨。它将装载3吨科学技术和1.5吨燃料。

为了把“海爾梅斯”航天飞机送入太空，“阿丽阿娜”一

美国的能源政策面临抉择

本报记者 景宪法

美国能源部经过半年之久的酝酿，于本周提出一份长达240页的关于美国石油能源现状及前景的报告。报告明确指出，美国日益严重的依赖进口原油的现象将使美国的国家经济安全受到威胁，因此此政策及企业界反响强烈。

报告指出，由于国际市场的原油价格自1985年底以来大幅度下跌，美国的原油进口量迅速增长；1985年进口原油占全国总耗油量的32%，去年年底时已增加到38%。报告认为，由于非欧佩克组织产油国已经基本停止勘探新油田并大批关闭成本过高的油田，美国依赖中东地区原油的现象日趋严重。进口原油90年代将达到美国总耗油量的一半。如果欧佩克于90年代提高油价，美国将不可避免地重新陷入能源危机中去。

能源部的报告对美国能源的前景提出了几种选择：大幅度增加勘探和开采新油田的设备折旧优惠，在加利福尼亚州沿海和阿拉斯加开辟新油田，放宽对天然气生产的限制等等。一位白官官员表示，能源部的报告为“政府新的能源政策提供了途径”。

但是，美国国内对这一“选择性方案”看法不一，意见纷纭。里根政府在这些问题上如何抉择，有待进一步观察。

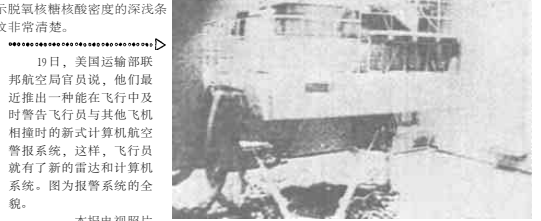
（本报华盛顿3月18日电）

利用新型荧光显微镜

日本拍摄到活的染色体

日本京都大学的研究小组最近在无损细胞的情况下，成功地拍摄到脱氧核糖核酸的细胞核通过荧光染料时，只有唾液腺着色，这样即可原

封不动地拍摄到活着状态的唾液腺。拍摄的照片上，表示脱氧核糖核酸密度的深淡线条非常清楚。



19日，美国运输部联邦航空局官员说，他们最近推出一种能在飞行中及时警告飞行员与其他飞机相撞时的新式计算机航空警报系统。这样，飞行员就有了新的雷达和计算机。图为警报系统的全貌。

英国皇家学会对华研究员奖学金开始颁发

英国女王和丈夫为隆重仪式揭幕 钱学森卢嘉锡专程前往参加仪式

本报伦敦3月20日电 记者李云云报道：英国女王伊丽莎白二世和她的丈夫爱丁堡公爵菲利普亲王昨天晚上参加了在英国皇家学会举行的招待会在皇家学会为对华研究员奖学金的开始颁发揭幕。以钱学森为首的中国科协代表团和以卢嘉锡为首的中国科学院代表团应邀专程来英国参加这一隆重仪式。参加招待会的还有英国皇家学会会长乔治·波特、英国外交大臣杰弗里·豪和中国大使胡定一。

在招待会上，女王夫妇与中国客人愉快地交谈，并接受

第一批到达英国的刘月平、汤栋、曲哲、杨红四名中国青年科学工作者献的花。

皇家学会对华研究员奖学金是去年10月13日女王访华时宣布设立的。根据这项计划，三年内中国将派遣大约100名科学家到英国进行研究工作。

庆祝新华书店建店50周年举办首届“泉城书市”

主办单位：山东省新华书店、济南市新华书店
地址：济南市泉城路185号济南图书发行大楼

日期：1987年4月5日至15日
电话：20467 电报：40003

书市内容及服务项目

- ▲ 荟萃了反映当代新思想、新观念、新科学、新知识的全国各类图书二万多种，多系新近出版的丛书、系列书，供各界读者选购。
- ▲ 展销一千余种香港版图书和原版外文图书。
- ▲ 办理港、台版一千一百多种工具书、工商管理类图书的看样预订（凭单位介绍信，内部预订，不办理个人预订），备有港、台版图书目录，函索即寄。
- ▲ 外埠机关、团体购书，可代办托运、邮寄，请提前把书款汇寄我店。
- ▲ 办理集体、个体书店看样批发、订购。
- ▲ 入场办法：个体书店凭入场券。集体单位（包括外地）凭介绍信入场。本市区内各校可安排读者，请来人预约时间。

济南市新华书店开户银行：济南工商银行市中办事处 帐号：10651

参加展出和祝贺单位

人民出版社 人民文学出版社 生活读书新知三联书店及香港分店 商务印书馆及香港分馆 中华书局及香港分局 中国大百科全书出版社 知识出版社 中国社会科学出版社 解放军出版社 工人出版社 中国青年出版社 人民日报出版社 新华出版社 科学出版社 中国建筑工业出版社 世界知识出版社 中国文联出版社 作家出版社 中国广播电视出版社 中国展望出版社 北京大学出版社 清华大学出版社 中国人民大学出版社 北京师范大学出版社 外语教学与研究出版社 中国出版对外贸易总公司 香港万里集团机构 上海人民出版社 上海科学技术出版社 上海文艺出版社 上海文化出版社 上海辞书出版社 上海译文出版社 复旦大学出版社 上海交通大学出版社 华东师范大学出版社 同济大学出版社 上海外语教育出版社 上海书店 上海外文图书公司 山东省出版总社 山东人民出版社 山东科学技术出版社 山东文艺出版社 山东美术学院出版社 齐鲁书社 明天出版社 山东大学出版社 黑龙江出版总社 黑龙江科学技术出版社 哈尔滨工业大学出版社 辽宁人民出版社 辽宁美术学院出版社 辽宁大学出版社 浙江人民出版社 内蒙古人民出版社 湖北教育出版社 重庆出版社 海南人民出版社 浙江出版社 新华书店北京发行所 上海发行所 天津发行所 首都发行所 四川省新华书店 云南省新华书店

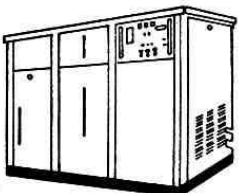
热烈欢迎全国各界读者光临、参观、选购！



ZQ-200型 整体式小型汽水汽酒机

整体式小型汽水汽酒机，主机运行采用自动控制，并兼备有手动操作。动作灵敏、性能可靠，各项指标均符合国家标准。

一次投资，百日获利，是广泛用于中小厂、学校、机关、专业户制造汽水、汽酒，改善职工福利的理想设备。



真空浓缩锅、打浆机、夹层锅均属于果品加工成套设备中的单机，可单独使用。其中：夹层锅——广泛用于食品行业、制糖业、酿造业。

杀菌锅、封罐机、削皮机等可用于罐头行业。

打浆机——可打苹果、梨浆、山楂、蕃茄浆等多种果蔬浆。

真空浓缩锅——可浓缩苹果酱、蕃茄酱等多种果蔬酱，亦可浓缩牛、羊奶等。



厂长：徐殿盛 厂址：山东文登城关镇 电话：451253 451529 电挂：65533

